Stempelmarke / marca da bollo
16,00 €

An das Meldeamt der Gemeinde Eppan an der Weinstraße

All'Ufficio anagrafe del Comune di Appiano sulla Strada del Vino

Unionsbürger – Ansuchen um Ausstellung der Bestätigung der Eintragung eines Unionsbürgers in das Verzeichnis der ansässigen Bevölkerung
(Artikel 7 und 9 des Gv.D. vom 6.2.2007, Nr. 30)

Cittadini dell'Unione – richiesta di rilascio dell'Attestazione di iscrizione di un cittadino dell'Unione all'anagrafe della popolazione residente
(articoli 7 e 9 del D.Lgs. 6.2.2007, n.30)

Der/Die unterfertigte

Il/La sottoscritto/a cittadino/a

_____

□ männlichen □ weiblichen Geschlechts(1)

di sesso □ maschile □ femminile(1)

geboren in _____

nato/a _____

am _____

il _____

mit Staatsbürgerschaft _____

con cittadinanza _____

mit □ Reisepass Nr.
□ Personalausweis Nr.(2) _____

con □ passaporto n.
□ documento di identitá n.(2) _____

mit Steuernummer _____

con codice fiscale _____

ersucht

um Ausstellung der Bestätigung der Eintragung in das Verzeichnis der ansässigen Bevölkerung im Sinne des Gv.D. vom 6.2.2007, Nr. 30,

chiede

il rilascio dell'attestato di iscrizione all'anagrafe della popolazione residente ai sensi del D.Lgs. 6.2.2007, n. 30,

erklärt

- in dieser Gemeinde den Wohnsitz zu haben

dichiara

- di aver la residenza in questo Comune

_____
(Straße, Platz)

_____
(via, piazza)

Nr. _____ Intern _____

n. _____ interno _____

- das Recht auf Aufenthalt auf dem Staatsgebiet zu haben, da er/sie(4)

□ a) Arbeitnehmer / Selbstständiger im Staatsgebiet ist

b) auch ohne einer Arbeitstätigkeit nachzugehen, für sich und für seine/ihre Familienangehörigen über ausreichende Existenzmittel verfügt, so dass sie während ihres Aufenthaltes keine Sozialhilfeleistungen in Anspruch nehmen müssen, und er/sie und seine/ihre Familienangehörigen über einen umfassenden Krankenversicherungsschutz auf dem Staatsgebiet verfügen

□ c) bei einer öffentlichen oder einer anerkannten privaten Einrichtung zur Absolvierung einer Ausbildung, einschließlich einer Berufsausbildung als Hauptzweck eingeschrieben ist, für sich und seine/ihre Familienangehörigen über ausreichende Existenzmittel verfügt, so dass sie während ihres Aufenthaltes keine Sozialhilfeleistungen in Anspruch nehmen müssen, und er/sie und seine/ihre Familienangehörigen über einen umfassenden Krankenversicherungsschutz auf dem Staatsgebiet verfügen

□ d) ein Familienangehöriger des nachfolgend angegebenen aufenthaltsberechtigten Unionsbürgers ist, den er begleitet oder dem er nachzieht(5)

- di possedere il diritto di soggiorno nel territorio nazionale, perché(4)

□ a) è lavoratore subordinato o autonomo nello Stato

b) dispone, anche in assenza di un'attivitá lavorativa, di risorse economiche sufficienti per sé e per i propri familiari per non diventare un onere a carico dell'assistenza sociale durante il periodo di soggiorno e ha la titolaritá di un'assicurazione sanitaria che copre tutti i rischi nel territorio nazionale per sé e per i propri familiari

□ c) è iscritto presso un istituto pubblico o privato riconosciuto per seguirvi come attivitá principale un corso di studi o di formazione professionale, ha la disponibilitá di risorse economiche sufficienti per sé e per i propri familiari per non diventare un onere a carico dell'assistenza sociale durante il periodo di soggiorno e ha la titolaritá di un'assicurazione sanitaria che copre tutti i rischi nel territorio nazionale per sé e per i propri familiari

□ d) è familiare del cittadino dell'Unione, titolare del diritto di soggiorno, che accompagna o raggiunge e che è indicato di seguito(5)

_____

_____

und zwar als[6]

- □ Ehepartner
- □ unter 21 Jahre alter oder zu Lasten des aufenthaltsberechtigten Unionsbürgers lebender Verwandter in direkt absteigender Linie (z.B. Sohn/Tochter oder Enkel/in des Unionsbürgers)
- □ unter 21 Jahre alter oder zu Lasten des Ehepartners des aufenthaltsberechtigten Unionsbürgers lebender Verwandter in direkt absteigender Linie (z.B. Sohn/Tochter oder Enkel/in des Ehepartners des aufenthaltsberechtigten Unionsbürgers)-
- □ zu Lasten des aufenthaltsberechtigten Unionsbürgers oder seines Ehepartners lebender Verwandter in direkt aufsteigender Linie (z.B. Vater/Mutter oder Großvater/Großmutter des aufenthaltsberechtigten Unionsbürgers oder seines Ehepartners)
- □ Familienangehöriger oder Partner im Sinne von Art. 3 des Gv.D. vom 6.2.2007, Nr. 30[7]

e specificatamente[6]

- □ coniuge
- □ discendente diretto del cittadino dell'Unione, titolare del diritto di soggiorno, di etá inferiore ai 21 anni o a carico (es. figlio/figlia o nipote del cittadino dell'Unione)
- □ discendente diretto del coniuge del cittadino dell'Unione, titolare del diritto di soggiorno, di etá inferiore ai 21 anni o a carico (es. figlio/figlia o nipote del coniuge del cittadino dell'Unione)
- □ ascendente diretto a carico del cittadino dell'Unione o del suo coniuge (es. padre/madre o nonno/nonna del cittadino dell'Unione, titolare del diritto di soggiorno, o del suo coniuge)
- □ familiare o partner ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs. 6.2.2007, n. 30[7]

und legt die nachfolgenden Dokumente bei

e allega i seguenti documenti

für den von Buchst. a) vorgesehenen Fall

- Bestätigung der Arbeitstätigkeit auf dem Staatsgebiet[8]
  - □ letzter Lohnstreifen
  - □ Bestätigung der NISF/INPS - Beitragszahlungen
  - □ Arbeitsvertrag, der die NIFS/INPS- und die INAIL-Kenndaten enthält
  - □ Mitteilung an die Arbeitsvermittlungsstelle, dass die Anstellung erfolgt ist
  - □ Bestätigung über die Meldung des Arbeitsverhältnisses an das NISF/INPS
  - □ Mitteilung an das INAIL des Arbeitsverhältnisses
  - □ Einschreibebescheinigung in die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer
  - □ Bestätigung der Zuweisung einer Mehrwertsteuernummer durch die Agentur der Einnahmen
  - □ Einschreibebescheinigung in das Verzeichnis der entsprechenden Berufskammer bei Ausübung von freien Berufen
  - □ Unbedenklichkeitserklärung des Einheitsschalters für Einwanderung[9]
  - □ andere nachfolgend angegebene Bestätigung einer Arbeitstätigkeit auf dem Staatsgebiet

per il caso previsto dalla lett. a)

- Attestazione dell'attivitá lavorativa svolta nello Stato[8]
  - □ ultima busta paga
  - □ ricevuta di versamento di contributi all'INPS
  - □ contratto di lavoro contenente gli identificativi INPS e INAIL
  - □ comunicazione di assunzione al Centro per l'impiego
  - □ ricevuta di denuncia all'INPS del rapporto di lavoro
  - □ comunicazione all'INAIL del rapporto di lavoro
  - □ certificato d'iscrizione alla Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura
  - □ attestazione di attribuzione di partita IVA da parte dell'Agenzia delle entrate
  - □ dimostrazione dell'iscrizione all'albo del relativo ordine professionale per l'esercizio di libere professioni
  - □ nulla osta rilasciato dallo Sportello unico per l'immigrazione[9]
  - □ altra attestazione dell'attivitá lavorativa svolta nello Stato di seguito indicata

---

für den von Buchst. b) vorgesehenen Fall

- Ersatzerklärung oder nachfolgend angegebene Dokumente über die Verfügbarkeit von ausreichenden Existenzmitteln für den Unionsbürger selbst und für seine Familienangehörigen, so dass sie während ihres Aufenthalts keine Sozialhilfeleistungen in Anspruch nehmen müssen

per il caso previsto dalla lett. b)

- Dichiarazione sostitutiva o documenti indicati di seguito che attestano la disponibilitá di risorse economiche sufficienti per il cittadino dell'Unione stesso e per i propri familiari per non diventare un onere a carico dell'assistenza sociale durante il periodo di soggiorno

---

- Bestätigung des Krankenversicherungsschutzes[10]
  - □ eines der folgenden Modelle für einen umfassenden Krankenversicherungsschutz E106, E120, E121 (oder E33), E109 (oder E37)

- Attestazione della titolaritá di un'assicurazione sanitaria[10]
  - □ uno dei seguenti modelli per un'assicurazione sanitaria onnicomprensiva E106, E120, E121 (o E33), E109 (o E37)

□ eine private Krankenversicherungspolizze, die alle Risiken auf dem Staatsgebiet deckt und die eine Gültigkeitsdauer von mindestens einem Jahr hat

□ anderer, nachfolgend angegebener Kranken-versicherungsschutz, der alle Risiken auf dem Staatsgebiet deckt und der eine Gültigkeitsdauer von mindestens einem Jahr hat

□ una polizza di assicurazione sanitaria privata idonea a coprire tutti i rischi sul territorio nazionale e che abbia almeno un anno di validitá

□ altra assicurazione sanitaria, di seguito indicata, idonea a coprire tutti i rischi sul territorio nazionale e che abbia almeno un anno di validitá

---

für den von Buchst. c) vorgesehenen Fall

- Bescheinigung über die Einschreibung bei einer öffentlichen oder anerkannten privaten Schulbehörde
- Ersatzerklärung oder nachfolgend angegebene Dokumente über die Verfügbarkeit von ausreichenden Existenzmitteln für den Unionsbürger selbst und für seine Familienange-hörigen, so dass sie während ihres Aufenthalts keine Sozialhilfeleistungen in Anspruch nehmen müssen
- Bestätigung des Krankenversicherungsschutzes(11)

□ eines der folgenden Modelle für einen umfassenden Krankenversicherungsschutz E106, E120, E121 (oder E33), E109 (oder E37)

□ eine private Krankenversicherungspolizze, die alle Risiken auf dem Staatsgebiet deckt und die für mindestens ein Jahr gültig ist, bzw. bei Ausbildungen, die weniger als ein Jahr dauern, die mindestens für den Zeitraum der Ausbildung gültig ist

□ anderer, nachfolgend angegebener Kranken-versicherungsschutz, der alle Risiken auf dem Staatsgebiet deckt und der für mindestens ein Jahr gültig ist, bzw. bei Ausbildungen, die weniger als ein Jahr dauern, der mindestens für den Zeitraum der Ausbildung gültig ist

per il caso previsto dalla lett. c)

- Attestazione dell'iscrizione presso un istituto scolastico pubblico o privato riconosciuto
- Dichiarazione sostitutiva o documenti indicati di seguito che attestano la disponibilitá di risorse economiche sufficienti per il cittadino dell'Unione stesso e per i propri familiari per non diventare un onere a carico dell'assistenza sociale durante il periodo di soggiorno
- Attestazione della titolaritá di un'assicurazione sanitaria(11)

□ uno dei seguenti modelli per un'assicurazione sanitaria onnicomprensiva E106, E120, E121 (o E33), E109 (o E37)

□ una polizza di assicurazione sanitaria privata idonea a coprire tutti i rischi sul territorio nazionale e che abbia almeno un anno di validitá ovvero una validitá almeno pari al corso di formazione, se inferiore all'anno

□ altra assicurazione sanitaria, di seguito indicata, idonea a coprire tutti i rischi sul territorio nazionale e che abbia almeno un anno di validitá ovvero una validitá almeno pari al corso di formazione, se inferiore all'anno

---

für den von Buchst. d) vorgesehenen Fall

- Gültiger Personalausweis oder Reisepass und, sofern erforderlich, ein Einreisevisum
- Dokument das bestätigt, dass der/die Ansuchende ein/e Familienangehörige/r des aufenthaltsberechtigten Unionsbürgers ist
- Eine Ersatzerklärung oder eine Bestätigung, dass der ansuchende Familienangehörige zu Lasten des aufenthaltsberechtigten Unionsbürgers lebt, sofern es sich dabei um einen Verwandten in direkt absteigender Linie des Unionsbürgers oder seines Ehepartners handelt der älter als 21 Jahre alt ist, bzw. sofern es sich um einen Verwandten des Unionsbürgers oder seines Ehepartners in direkt aufsteigender Linie handelt

bei Familienangehörigen im Sinne von Art. 3 des Gv.D. vom 6.2.2007, Nr. 30

- Vom Herkunftsland des aufenthaltsberechtigten Unionsbürgers ausgestelltes Dokument aus dem das Verwandtschaftsverhältnis(12) des Familienangehörigen mit dem vorgenannten Unionsbürger hervorgeht
- Ersatzerklärung des Familienangehörigen, dass er/sie im Herkunftsland zu Lasten des aufenthaltsberechtigten Unionsbürges war oder, dass er/sie mit dem vorgenannten Unionsbürger zusammenlebte oder, dass er aufgrund einer schwerwiegenden Krankheit vom vorgenannten Unionsbürger persönlich betreut werden muss

per il caso previsto dalla lett. d)

- Documento di identitá o passaporto valido e se necessario visto d'ingresso
- Documento che attesti che il richiedente sia familiare del cittadino dell'Unione, titolare del diritto di soggiorno
- Dichiarazione sostitutiva o attestato che il familiare richiedente viva a carico del cittadino dell'Unione, titolare del diritto di soggiorno, nel caso in cui si tratti di un discendente di etá superiore ai 21 anni del cittadino dell'Unione o del suo coniuge ovvero di un ascendete del cittadino dell'Unione o del suo coniuge

nel caso di familiari ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs. 6.2.2007, n.30

- Documentazione dello Stato di provenienza del cittadino dell'Unione, titolare del diritto di soggiorno, dal quale risulta il rapporto di parentela(12) del familiare con il predetto cittadino dell'Unione
- Dichiarazione sostitutiva del familiare che nel paese di provenienza era a carico del cittadino dell'Unione, titolare del diritto di soggiorno o che conviveva con lo stesso oppure che sussistono gravi motivi di salute che impongono l'assistenza personale da parte del predetto cittadino dell'Unione

- Ersatzerklärung des Familienangehörigen oder nachfolgend angegebene Dokumente über die Verfügbarkeit von ausreichenden Existenzmitteln für sich selbst und für den aufenthaltsberechtigten Unionsbürger, so dass sie während ihres Aufenthalts keine Sozialhilfeleistungen in Anspruch nehmen müssen

- Dichiarazione sostitutiva del familiare o documenti indicati di seguito che attestano la disponibilitá di risorse economiche sufficienti per sé stesso e per il cittadino dell'Unione, titolare del diritto di soggiorno, per non diventare un onere a carico dell'assistenza sociale durante il periodo di soggiorno

---

- Bestätigung des Krankenversicherungsschutzes[13]

  □ eines der folgenden Modelle für einen umfassenden Krankenversicherungsschutz E106, E120, E121 (oder E33), E109 (oder E37)

  □ eine private Krankenversicherungspolizze, die alle Risiken auf dem Staatsgebiet deckt und die für mindestens ein Jahr gültig ist, bzw. bei Ausbildungen die weniger als ein Jahr dauern, mindestens für den Zeitraum der Ausbildung gültig ist

  □ anderer, nachfolgend angegebener Kranken-versicherungsschutz, der alle Risiken auf dem Staatsgebiet deckt und der für mindestens ein Jahr gültig ist, bzw. bei Ausbildungen die weniger als ein Jahr dauern, mindestens für den Zeitraum der Ausbildung gültig ist

- Attestazione della titolaritá di un'assicurazione sanitaria[13]

  □ uno dei seguenti modelli per un'assicurazione sanitaria onnicomprensiva E106, E120, E121 (o E33), E109 (o E37)

  □ una polizza di assicurazione sanitaria privata idonea a coprire tutti i rischi sul territorio nazionale e che abbia almeno un anno di validitá ovvero una validitá almeno pari al corso di formazione, se inferiore all'anno

  □ altra assicurazione sanitaria, di seguito indicata, idonea a coprire tutti i rischi sul territorio nazionale e che abbia almeno un anno di validitá ovvero una validitá almeno pari al corso di formazione, se inferiore all'anno

---

bei Patnerschaften im Sinne von Art. 3 des Gv.D. vom 6.2.2007, Nr. 30

- Vom Herkunftsland des aufenthaltsberechtigten Unionsbürgers ausgestellte Dokumente, aus denen das Bestehen einer stabilen, im Herkunftsland registrierten Partnerschaft mit dem aufenthaltsberechtigten Unionsbürger hervorgeht

- Ersatzerklärung des Partners oder nachfolgend angegebene Dokumente über die Verfügbarkeit von ausreichenden Existenzmitteln für sich selbst und für den aufenthaltsberechtigten Unionsbürger, so dass sie während ihres Aufenthalts keine Sozialhilfeleistungen in Anspruch nehmen müssen

nel caso di partner ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs. 6.2.2007, n. 30

- Documentazione dello Stato di provenienza del cittadino dell'Unione, titolare del diritto di soggiorno, dalla quale risulta la sussistenza di una relazione stabile con il predetto cittadino dell'Unione, registrata nello Stato di provenienza

- Dichiarazione sostitutiva del partner o documenti indicati di seguito che attestano la disponibilitá di risorse economiche sufficienti per sé stesso e per il cittadino dell'Unione, titolare del diritto di soggiorno, per non diventare un onere a carico dell'assistenza sociale durante il periodo di soggiorno

---

- Bestätigung des Krankenversicherungsschutzes[15]

  □ eines der folgenden Modelle für einen umfassenden Krankenversicherungsschutz E106, E120, E121 (oder E33), E109 (oder E37)

  □ eine private Krankenversicherungspolizze, die alle Risiken auf dem Staatsgebiet deckt und die für mindestens ein Jahr gültig ist, bzw. bei Ausbildungen die weniger als ein Jahr dauern, mindestens für den Zeitraum der Ausbildung gültig ist

  □ anderer, nachfolgend angegebener Kranken-versicherungsschutz, der alle Risiken auf dem Staatsgebiet deckt und der für mindestens ein Jahr gültig ist, bzw. bei Ausbildungen die weniger als ein Jahr dauern, mindestens für den Zeitraum der Ausbildung gültig ist

- Attestazione della titolaritá di un'assicurazione sanitaria[15]

  □ uno dei seguenti modelli per un'assicurazione sanitaria onnicomprensiva E106, E120, E121 (o E33), E109 (o E37)

  □ una polizza di assicurazione sanitaria privata idonea a coprire tutti i rischi sul territorio nazionale e che abbia almeno un anno di validitá ovvero una validitá almeno pari al corso di formazione, se inferiore all'anno

  □ altra assicurazione sanitaria, di seguito indicata, idonea a coprire tutti i rischi sul territorio nazionale e che abbia almeno un anno di validitá ovvero una validitá almeno pari al corso di formazione, se inferiore all'anno

---

weiters werden folgenden Dokumente beigelegt

□ Aufenthaltsgenehmigung oder Aufenthaltsschein
(wird an die zuständige Questur übermittelt)

□ Bestätigung für den Antrag des Aufenthaltsscheines
(wird an die zuständige Questur übermittelt)

□ *Stempelmarke zu € 16,00 (für Ausstellung Bestätigung)*

Ort/luogo, - Datum/data

inoltre allega i seguenti documenti

□ permesso o carta di soggiorno
(da restituire alla Questura competente)

□ ricevuta della richiesta di carta di soggiorno
(da restituire alla Questura competente)

□ *marca da bollo da € 16,00 (per il rilascio dell'attestazione)*

Unterschrift/firma[16]